

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

nimi: Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi

registrikood: 80096043

tänavatänu nimi, Majakovski 14-3

maja ja korteri number:

linn: Sillamäe linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 40231

telefon: +372 581 39 433

e-posti aadress: vodograi@mail.ru

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Võlad tarnijatele	10
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	10
Lisa 8 Liikmetelt saadud tasud	11
Lisa 9 Annetused ja toetused	11
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	11
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 12 Tööjõukulud	12
Lisa 13 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi ei tegele kommertstegevusega. MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe „Vodograi“ oli asutatud 25 mail 1999a.

Kaasmaalaskonna esimees on Larysa Zhytnik.

MTÜ Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi aastal 2012 tegevus viidi läbi vastavalt organisatsiooni põhikirjale.

Eesmärgiks on säilitada oma emakeelt, kultuuri ja traditsioone. Rakendatakse järgmistes valdkondades: haridus-, kultuuri-, informatsiooniline. Tööd viidi läbi projektide raames kohalike omavalitsuste, Integratsiooni Fond, Kultuuri kapitaal sihtasutuse, Haridus-ja teadusministeeriumi, Kultuuri ministeeriumi toetusel.

Kogu aasta jooksul ansambel „Vodograi“ ja ansambel „Rušnõtsok“ osalesid üle 8 festivalides.

Programmi alusel töötas pühapäevakool. Puhkuse ajal, olid organiseeritud lastele vaba aja veetmiseks meistriklassid, ekskursioonid, laagrid, näitused ja esinemised. Võtsime osa rahvusvahelistest konverentsidest, seminaridest, koolituskursustest.

Jätkas infolehtede väljaandmine. Lisaks sellele, andsime välja CD, DVD ja teised infomaterjalid, pühendatud Vodograi tegevusele, Ukrainale ja meie ühapäevakoolile. Organiseerisime reise, kohtumised, heategevus kontserdid erinavates Eestis osades.

Uuendasime ja jätkame koguda materjalid oma muuseumi. Hoiame ukraina kultuuri keskust heas seisukorras, teeme vajalikud majandustööd.

Vastavalt Ukraina kaasmaalaskonna Sillamäe Vodograi põhikirjategevusele olid läbiviidud järgmised projektitegevused

Pühapäevakooli töö ajavahemikul 01.01.2012-31.05.2012, 01.09.2012-31.12.2012a.

Võtsime osa:

Festivalides: „Ukraina Lilled“ (05.2012), „Sorotšinski laat Maardus“ (15.09.2012), „Loomepada“ Jõhvis (23.09.2012), „Ukraina laine“ (11.11.2012)

Korraldasime ja viisime läbi:

Lastelaagri „Pusanka“, mis toimus Kariku 20-22.04.2012a.

Temaatilised ettekanded ja õhtud Jõulusantideks käimine

Rahvakäsitöö näitused ja meisterklassid, mis toimusid 25.02.2012, 10.06.2012, 30.06.2012 Sillamäel, 20-22.04.2012 Kariku, 23.09.2012a. Jõhvis.

Täpsem info on koduleheküljel webzone.ee/vodograi

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Varad		
Käibevara		
Raha	3 522	5 827
Nõuded ja ettemaksed	1 312	1 326
Kokku käibevara	4 834	7 153
Kokku varad	4 834	7 153
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	3 807	6 126
Kokku lühiajalised kohustused	3 807	6 126
Kokku kohustused	3 807	6 126
Netovara		
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	1 027	1 027
Kokku netovara	1 027	1 027
Kokku kohustused ja netovara	4 834	7 153

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	414	320	
Annetused ja toetused	14 126	16 787	9
Muud tulud	0	5	
Kokku tulud	14 540	17 112	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 579	-15 737	10,12
Mitmesugused tegevuskulud	-1 961	-1 375	11
Kokku kulud	-14 540	-17 112	
Põhitegevuse tulem	0	0	
Aruandeaasta tulem	0	0	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Liikmetelt laekunud tasud	414	320	8
Laekunud annetused ja toetused	14 126	16 293	9
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-14 203	-11 906	10,11
Väljamaksed töötajatele	-2 642	-4 882	12
Kokku rahavood põhitegevusest	-2 305	-175	
Kokku rahavood	-2 305	-175	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 827	6 002	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 305	-175	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 522	5 827	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	
31.12.2010	1 027	1 027
31.12.2011	1 027	1 027
31.12.2012	1 027	1 027

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise alg- ja koonddokumentidel olevat informatsiooni ning raamatupidamis-kirjendeid ei ole lubatud kustutada ega teha neis õienditeta parandusi. Ebakorrektne raamatupidamiskirjend parandatakse paranduskirjenditega, mis peab sisaldama viidet parandatava raamatupidamiskirjendi järjekorranumbrile. Kui parandus ei põhine algdokumendil, tuleb koostada parandust selgitav raamatupidamisõiend (parandusdokument).

Parandusdokument peab lisaks sätestada rekvisiidid, mis peavad olema raamatupidamisõiendis, sisaldama paranduse sisu. Varasemat algdokumenti ja raamatupidamiskirjendit tuleb täiendada viitega hilisemale parandusdokumendile ja -kirjendile.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse kaalatud keskmise soetushinna meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 639 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Muu inventar	5

Maksustamine

Raamatupidamis- ja maksuarvestust korraldatud nii, et mõistliku aja jooksul on võimalik saada ülevaade tehingute toimumisest ning maksustamise seisukohast tähendust omavatest asjaoludest, sealhulgas tuludest, kuludest, varast ja kohustustest.

Seotud osapooled

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes loetakse osapooled seotuks, kui ühel on valitseb või oluline mõju teise poole tegevust puudutavate otsuste üle. Seotud osapooled on juhtkond ja nende poolt kontrollitavad ettevõtted.

Tulud

Tulud on aruandeperioodi sissetulekud, millega kaasneb varade suurenemine või kohustuste vähenemine ja mis suurendavad raamatupidamiskohustuslase omakapitali, välja arvatud omanike poolt teostatud sissemaksed omakapitali.

Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu. Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	9	0
Arvelduskontod	3 513	5 827
Kokku raha	3 522	5 827

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud nõuded	1 312	1 312		
Viitlaekumised	1 312	1 312		
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 312	1 312		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	53	53		
Muud nõuded	1 273	1 273		
Viitlaekumised	1 273	1 273		
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 326	1 326		

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks				10
Sotsiaalmaks			53	
Töötuskindlustusmaksed				1
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	0	53	11

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	263	263		
Võlad töövõtjatele	0	0		
Saadud ettemaksed	3 544	3 544		
Tulevaste perioodide tulud	3 544	3 544		
Kokku võlad ja ettemaksed	3 807	3 807		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	242	242		
Võlad töövõtjatele	21	21		
Maksuvõlad	11	11		
Saadud ettemaksed	5 852	5 852		
Tulevaste perioodide tulud	5 852	5 852		
Kokku võlad ja ettemaksed	6 126	6 126		

Lisa 6 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tarnijate arve tasumata	263	242
Kokku võlad tarnijatele	263	242

Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Töötasu	0	21
Kokku võlad töövõtjatele	0	21

Lisa 8 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2012	2011
Mittesihotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	414	320
Kokku liikmetelt saadud tasud	414	320

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2012	2011
Sihthantseerimine tegevuskuludeks	13 676	16 787
Muu annetud	450	0
Kokku annetused ja toetused	14 126	16 787
sh eraldi riigieelarvest	7 926	12 222
sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest	5 750	3 304
muu annetud	450	0

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2012	2011
Rahaline annetud	14 126	16 787
Kokku annetused ja toetused	14 126	16 787

Lisa 10 Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	-6 560	-6 209
Transpordikulud	-3 065	-4 563
Mitmesugused bürookulud	-53	0
Koolituskulud	-259	0
Tööjõukulud	-2 642	-4 965
Kokku sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 579	-15 737

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	-648	-637
Energia	-466	-355
Elektrienergia	-466	-355
Mitmesugused bürookulud	-397	-383
Uurimis- ja arengukulud	-450	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 961	-1 375

Lisa 12 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	1 965	3 694
Sotsiaalmaksud	677	1 271
Kokku tööjõukulud	2 642	4 965
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	2 642	4 965
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	6	7

Lisa 13 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2012	31.12.2011
Füüsilisest isikust liikmete arv	32	27
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	1 177	2 229

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 28.06.2013

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi (registrikood: 80096043) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LEV LIPKIN	Juhatuseliige	28.06.2013
LARYSA ZHYTNIK	Juhatuseliige	29.06.2013
SVETLANA MELNIKOVA	Juhatuseliige	29.06.2013
TAMARA PASKARENKO	Juhatuseliige	30.06.2013
ANNA VÕLU	Juhatuseliige	30.06.2013
ALINA ZHYTNIK	Juhatuseliige	30.06.2013

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu huvikoolitus	85529	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3977468
E-posti aadress	vodograi@mail.ru